

## **MOSTRA DEGLI ILLUSTRATORI 2010**

**Bologna, 23 – 26 marzo 2010**

Parte essenziale della **FIERA DEL LIBRO PER RAGAZZI**, la **MOSTRA DEGLI ILLUSTRATORI** offre - dal 1967 - una impareggiabile opportunità per gli illustratori di tutto il mondo: avere la possibilità di farsi conoscere dalla comunità internazionale degli editori presente in massa alla manifestazione.

Una grande *chance* di visibilità, dunque, che non si limita alle giornate di manifestazione, protraendosi nell'arco dell'anno attraverso la presenza nell'ANNUAL che la comunità professionale continua a consultare e grazie alle mostre itineranti allestite da JBBY (Japan Board on Books for Young People) in musei giapponesi e in altre sedi (quest'anno anche in Corea).

Come ogni anno migliaia di artisti (noti ed emergenti) si sono candidati per partecipare alla **MOSTRA DEGLI ILLUSTRATORI 2010: 2.456 le candidature provenienti da 58 Paesi** che la Giuria internazionale ha selezionato per dare vita alla Mostra e all'Annual di questa edizione.

La **Giuria internazionale** composta da esperti nel campo dell'editoria, del design, dell'arte e dell'illustrazione - BELÉN G. FREIJEIRO, YUKIKO M. HIROMATSU, VLADIMIR RADUNSKY, MARTIN SALISBURY, GAIA STOCK (segue curriculum vitae) - ha selezionato **87 artisti**.

### **L'ANNULAL 2010**

Va **Tàssies**, il primo illustratore spagnolo a ricevere nel 2009 con *El nen perdut*, il Grand Prix BIB, l'onore di illustrare la copertina dell'Annual 2010.

**FIERA DEL LIBRO PER RAGAZZI** riserva a **Tàssies** anche uno spazio personale nell'ambito della **MOSTRA DEGLI ILLUSTRATORI**, in cui sono esposte alcune tavole originali del suo ultimo lavoro *Noms robats* (Nomi rubati), un'opera a sfondo sociale sulle molestie in ambito scolastico di forte impatto.

Nato a Barbastro (Aragona) nel 1963, Tàssies è una perfetta sintesi delle caratteristiche catalane (passione e giudizio) e aragonesi (nobiltà e ostinazione), che riflette in maniera significativa nella sua produzione artistica.

Diplomato in giornalismo all'Università Autonoma di Barcellona, con un Master in Editoria all'Università di Barcellona, pubblica sui giornali i primi disegni nel 1983. Nel 1991, il Primo Premio della Settimana del Libro per Ragazzi della sezione spagnola dell'IBBY, gli consente di presentare in Spagna uno stile innovativo che ancora oggi suscita giudizi controversi.

Riceve il Secondo Premio per la Migliore Illustrazione del Libro per Ragazzi del Ministero della Cultura spagnolo nel 1997, il Premio Apel·les Mestres nel 2001, e i colleghi dell'Associació Professional d'Il·lustradors de Catalunya gli conferiscono in due diverse occasioni il Premio Junceda, nel 2005 e 2007, in riconoscimento del suo lavoro con la stampa.

Nel suo palmares: **Plaque BIB (Biennale)** dell'Illustrazione di **Bratislava** e Diploma del Premio Iberoamericano de Ilustración nel 1993 per le illustrazioni dell'opera poetica medievale di tono moralistico **Llibre de bons amonestaments**, di Anselm Turmeda, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1992.

Premio Internacional de Ilustración della Fundación SM 2008 per il lavoro inedito *El nen perdut* (Il bambino smarrito), un racconto contro le guerre che le spiega dal punto di vista della speranza rappresentata dai bambini.

Il libro è stato pubblicato in spagnolo (*El niño perdido*) da Ediciones SM, Madrid, 2008, e nella versione originale catalana da Editorial Cruïlla, Barcelona, 2008.

Nel 2009, come già citato, Grand Prix BIB.

#### **....DA BOLOGNA NEL MONDO**

L'esperienza alla Mostra degli Illustratori è, per gli artisti selezionati, solo la prima tappa di un lungo percorso.

Al termine della manifestazione, infatti, la Mostra inizia il suo percorso internazionale, organizzato da trenta anni in collaborazione con JBBY (Japanese Board on Books for Young People); l'itinerario 2010-2011 prevede:

- Museo d'Arte di Itabashi, Tokyo (10 luglio – 15 agosto)
- Museo d'Arte Otani di Nishinomiya (21 agosto – 26 settembre)
- Museo Municipale di Yokkaich (2 – 31 ottobre)
- Museo d'Arte Ishikawa di Nanao (5 novembre – 5 dicembre)
- Museo d'Arte di Nagashima, Kagoshima (11 dicembre 2010 – 1 gennaio 2011)
- Corea (data da definire)

Nel 2010 è prevista anche una tappa del percorso a Roma (date da definire).

#### **UN CAFFÈ PER DISCUTERE**

Anche in questa edizione nel cuore della **MOSTRA DEGLI ILLUSTRATORI** lo spazio del **CAFFÈ DEGLI ILLUSTRATORI** per confrontarsi, discutere le novità del settore, conoscere gli editori ed entrare in contatto con gli artisti preferiti.

Il **CAFFÈ DEGLI ILLUSTRATORI** è luogo preferito da chi si vuole far conoscere e da chi è alla ricerca di nuovi talenti dell'illustrazione, animato da un'interessante agenda di incontri (vedi comunicato dedicato).

Bologna, marzo 2010  
(illustratori 2010)

## GLI ILLUSTRATORI SELEZIONATI 2010

**87 gli artisti selezionati per la MOSTRA DEGLI ILLUSTRATORI 2010, in rappresentanza di 19 Paesi** (Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Giappone, Gran Bretagna, Iran, Israele, Italia, Korea, Lituania, Romania, Russia, Slovacchia, Spagna, Sudafrica, Svezia, Taiwan, Ungheria).

Sono presenti nella MOSTRA DEGLI ILLUSTRATORI 2010 e nell'Annual 2010:

Akasaka Hiroko Giappone/Japan	Lee Eun-Young Corea/Korea
Ale Ale Italia/Italy	Lee Eunhwa Corea/Korea
Alibeu Géraldine Francia/France	Lee Gi-Hun Corea/Korea
Amekan Hassan Iran/Iran	Lopez Cerise Francia/France
Amit Ofra Israele/Israel	López Violeta Spagna/Spain
Armellini Chiara Italia/Italy	Marcolin Marina Italia/Italy
Baruzzi Agnese Italia/Italy	Mauborgne Aurélie Francia/France
Bellot Pierre Francia/France	Metola Patricia Spagna/Spain
Bergman Orit Israele/Israel	Mischi Umberto Italia/Italy
Bianchi Laura Italia/Italy	Nagano Junko Giappone/Japan
Bolt Claudia Germania/Germany	Nakamura Tomoko Giappone/Japan
Bregnhoi Rasmus Danimarca/Denmark	Nobahar Afra Iran/Iran
Burgdorff Martin Germania/Germany	Noda Yoshiko Giappone/Japan
Calvo Monica Spagna/Spain	Obata Kumi Giappone/Japan
Cannone Mara Italia/Italy	Odriozola Elena Spagna/Spain
Castelli Guglielmo Italia/Italy	Ogawa Emiko Giappone/Japan
Cepleanu Diana Margareta Romania/Romania	Okada Chiaki Giappone/Japan
Charbit Benjamin Francia/France	Orsini Sébastien Francia/France
Danowski Sonja Germania/Germany	Pardi Charlotte Danimarca/Denmark
Faoro Stefano Italia/Italy	Perger Zsofia Ungheria/Hungary
Fiedler Amrei Germania/Germany	Personn Lena Germania/Germany
Forest Léo Francia/France	Pintor David Spagna/Spain
Giannangeli Valentina Italia/Italy	Pluhackova Olga Slovacchia/Slovakia
Giordano Philip Italia/Italy	Pudalov Natalie Israele/Israel
Gryllus Abris Ungheria/Hungary	Ramieri Cecilia Italia/Italy
Gnospelius Staffan Svezia/Sweden	Rogondet Nathalie Francia/France
Halle Daniel Francia/France	Ruggieri Alberto Italia/Italy
Hito (Yuyama Hito) Giappone/Japan	Sburelin Glenda Italia/Italy
Huard Alexandra Francia/France	Schäfer Jasmin Germania/Germany
Iacurci Agostino Italia/Italy	Sefiane Astrid Francia/France
Iwanov Nicole Germania/Germany	Shin Hyuna Corea/Korea
Jacobi Anna Laura Germania/Germany	Sparke Franki Australia/Australia
Jo Suna Corea/Korea	Takano Momo Giappone/Japan
Jordaan Anzell Sudafrica/South Africa	Tamburini Arianna Italia/Italy
Juancrís Vera Spagna/Spain	Tanco Miguel Spagna/Spain
Kakimoto Yoshie Giappone/Japan	Tanck Petra-Silvia Germania/Germany
Kárpáti Tibor Ungheria/Hungary	Tsou Chung-Sheng Taiwan/Taiwan
Kasparavicius Kestutis Lituania/Lithuania	Valenza Valeria Italia/Italy
Kebbi Yann Francia/France	Van Wyk Rupert Daniel Regno Unito/United Kingdom
Kitamura Jin Giappone/Japan	Vanderstappen Karolien Belgio/Belgium
Koncz Fruzsina Ungheria/Hungary	Von Kitzing Constance Germania/Germany
Koyama Tomoko Giappone/Japan	Yamada Kazuaki Giappone/Japan
Kuznetsova Tanya Russia/Russia	Zani Monica Italia/Italy
Lee Deok Hwa Corea/Korea	

## Curriculum vitae Giuria 2010

**BELÉN G. FREIJEIRO** - Nasce a Pontevedra in Galizia dove vive e lavora. Diplomata all'Accademia di Belle Arti, si specializza in Disegno e Tecniche di Comunicazione Audiovisive presso l'Università di Vigo. Da più di undici anni, si dedica professionalmente al mondo della letteratura per ragazzi, in particolare nell'ambito del disegno grafico, della comunicazione visiva e dell'album illustrato. Ricopre attualmente l'incarico di responsabile della Direzione Artistica Editoriale di OQO Editore seguendo la pubblicazione di album illustrati in otto lingue. Insegna, inoltre, presso l'Accademia di Belle Arti dell'Università di Vigo, nel corso specialistico "Libro Illustrato e Animazione Audiovisiva", le materie "Processo Plastico Sequenziale" e "Libro illustrato: il processo creativo". Ha partecipato a diversi incontri con illustratori a livello internazionale e tiene corsi su "Il processo creativo dell'Album Illustrato".

**YUKIKO M. HIROMATSU** - Autrice, critica e curatrice indipendente, è nata a Los Angeles, negli Stati Uniti, nel 1963 ma è cresciuta a Tokyo, in Giappone. Fin dalla più tenera età, è stata sempre circondata da libri illustrati; prima di lavorare come free-lance, specializzata nella produzione di libri illustrati, ha lavorato come redattrice di manuali d'arte (86-90), come Direttrice della biblioteca domestica per bambini (90-93) e come Curatrice Responsabile del Museo d'Arte Chihiro di Tokyo (93-2000). Adesso adora sfogliare libri illustrati, osservandoli da diversi punti di vista: come ricercatrice, redattrice, creatrice e lettrice (adulta/bambina) e desidera condividere tale piacere con un vasto pubblico attraverso la pubblicazione, l'organizzazione di mostre, conferenze e workshop. Al suo attivo ha numerose pubblicazioni tra cui figurano album per ragazzi (narrativa, non-fiction, racconti popolari), libri d'arte, monografie, elenchi di libri per ragazzi (\*uno di questi è stato composto da 3 generazioni, in collaborazione con la madre e la figlia). Ha scritto anche sul "gioco" dei bambini. Da circa 10 anni pubblica regolarmente articoli e recensioni su un quotidiano ("Yomiuri Shimbun") e su riviste ("MOE" ecc.).

**VLADIMIR RADUNSKY** - E' cresciuto a Mosca dove ha studiato belle arti, disegno ed architettura. Nel 1982 è emigrato a New York (diventando in seguito cittadino americano) dove ha continuato a lavorare come disegnatore grafico, creando soprattutto libri d'arte per diversi editori e gallerie d'arte newyorkesi. Fin dal suo primissimo libro per ragazzi, Radunsky ha manifestato la peculiarità del suo stile: soggetti estremamente vari, in prosa e poesia, lo hanno spinto ad usare tecniche e stili diversi, dalla pittura realistica al collage astratto. Per dirla con le sue parole: "La tecnica e lo stile che scelgo in ogni nuovo libro dipendono completamente dal soggetto. Non faccio immagini ma libri." Ultimamente, Radunsky si è ulteriormente allontanato dal libro illustrato tradizionale per passare ad altre forme più innovative. Il suo libro interattivo "**Le Grand Bazar**", pubblicato a Parigi da **Edition du Panama**, col sottotitolo "Per persone di fervida immaginazione dai 5 ai 105 anni", invita il lettore a diventare creativo con forbici, penna e pinzatrice. Oppure il libro "**Boy Meets Girl**", in collaborazione con Chris Raschka, pubblicato da Chronicle, può essere letto in avanti, all'indietro, capovolto, e dall'interno all'esterno. L'esempio più recente è un lavoro pubblicato da Harper Collins di poesia hip-hop per ragazzi, dove l'arte dei graffiti è migrata dai muri ad un libro stampato. Vladimir Radunsky ha pubblicato oltre trenta libri per l'infanzia, per lo più negli Stati Uniti; molti sono stati tradotti e pubblicati in Francia, Gran Bretagna, Italia, Spagna, Paesi Bassi, Germania e Giappone. I suoi libri hanno ricevuto numerosi premi negli Stati Uniti e in Europa, tra cui quello di **Best Illustrated Book of the Year (Libro Meglio Illustrato dell'Anno)** dalla "New York Times Book Review", e sono stati inclusi nell'elenco dei bestseller del New York Times. Le illustrazioni originali dei suoi libri sono esibite in Francia, Italia, Svizzera, Giappone e Stati Uniti.

**MARTIN SALISBURY** - Dopo essersi laureato in Illustrazione al Maidstone College of Art nel 1976, Martin Salisbury ha lavorato per molti anni come illustratore free-lance ed ha esposto le sue opere in diverse mostre. Ha unito queste attività a quella part-time di docente di illustrazione prima di assumere un incarico accademico permanente alla Cambridge School of Art presso la Anglia Ruskin University. Qui, nel 2000, ha fondato il primo Master in Illustrazione di libri per ragazzi, di cui è il direttore. Il corso è frequentato da studenti provenienti da tutto il mondo. Molti degli illustratori formati con lui hanno raggiunto la fama internazionale come autori-illustratori di libri per l'infanzia. Salisbury ha sviluppato un centro di ricerca presso l'università, **The Centre for Children's Book Studies**. Scrive regolarmente sull'illustrazione per una serie di pubblicazioni e i suoi libri comprendono **Illustrating Children's Books** (2004) and **Play Pen: New Children's Book Illustration** (2007), entrambi pubblicati in tutto il mondo. Attualmente sta lavorando ad un altro libro che mira ad unire la teoria e la pratica della composizione dei libri illustrati. Negli ultimi anni ha fatto parte della giuria del Bologna Ragazzi Award e CJ Picture Book Awards di Seoul, in Corea del Sud.

**GAIA STOCK** - E' nata a Trieste, Italia, nel 1973. Nel 2001 si è laureata con una tesi sui "Labirinti" all'Istituto Universitario di Architettura di Venezia. Iscritta all'Albo degli Architetti, ha poi insegnato modellazione tridimensionale presso la stessa Università di Venezia dove ancora vive e lavora. Figlia di Orietta Fatucci, editore del gruppo Edizioni EL - Einaudi Ragazzi - EMME Edizioni, collabora ormai

da molti anni con la casa editrice in veste di foreign rights manager, di assistente editoriale, di talent scout per gli illustratori. Attualmente si occupa in particolare della definitiva organizzazione dell'intera opera di Gianni Rodari. Ha tre figli di 2, 5 e 7 anni.